

Anna Stuttard

Geburtsdatum:
03.05.1990
Staatsangehörigkeit:
Englisch



Übersetzerin Deutsch & Spanisch -> Englisch

Ausbildung

- 09.2012 – 02. 2014 Salford University, Manchester, England
Master of Arts (mit Auszeichnung) Dolmetschen und Übersetzen (Deutsch, Spanisch und Englisch)
- 09.2012 – 12.2012 Salford University, Manchester, England
Kurs in wissenschaftlichem Schreiben: Wordscope
- 11.2008 – 06.2012 Nottingham Trent University, England
Bachelor of Arts (2.1 mit Auszeichnung in mündlichen Deutschkenntnissen) Deutsch und Spanisch
einschließlich eines Erasmus-Jahrs
- 10.2010 - 01.2011 Pädagogische Hochschule Karlsruhe, Deutschland
Erasmus-Auslandssemester
- Deutsch als Fremdsprache (für Fortgeschrittene)
 - Deutsche Phonetik, Literatur und Sprachwissenschaft
- 02.2011 - 06.2011 Salamanca Universität, Spanien
Erasmus-Auslandssemester
- Übersetzen vom Englischen ins Spanische
 - Die Kultur der deutschsprachigen Länder
 - Deutsch als Fremdsprache IV
- 2006 – 2008 Malbank Hochschule, Nantwich, England
Abschluss: A Levels: Deutsch, Musik, Englisch, Literatur, AS Level in Mathematik
- 2001 – 2006 Malbank Hochschule, Nantwich, England
Abschluss: GCSEs: Deutsch, Englisch Literatur, Mathematik, Biologie, Chemie, Physik, Musik, Erdkunde, Kunst
- 1994 – 2001 Highfields Grundschule, Nantwich, England

Arbeitserfahrung

- Seit 02.2014 **Freiberuflicher Übersetzerin**
- Übersetzen aus dem Deutsch und Spanisch ins Englisch

- Seit 10.2013 **Privatlehrerin für Englisch als Fremdsprache**
- Studenten und Erwachsenen helfen, ihre Englischniveau zu verbessern mit Grammatik, Vokabeln und Konversation
- 07.2014 – 10.2015 Wall Street English Sprachschule , Strasbourg, Frankreich
Lehrerin und Rezeptionistin als Hilfskraft
- Englisch lehren
 - Unterstützen bei TOEIC Prüfungen
 - Studenten empfangen, Anrufen abnehmen und Emails beantworten
 - Terminen festlegen und Fortschritte überwachen
- 12.2011 – 04.2012 Education for the Children (EFTC), England
Ehrenamtliche Übersetzerin
- Übersetzung von Briefen von Kindern aus Südamerika während mein Bachelor Abschluss
- 08.2010 Stadt Karlsruhe, Karlsruhe
Praktikum im Rahmen der Städtepartnerschaft Nottingham - Karlsruhe
- Übersetzung von Texten für den englischsprachigen Web-Auftritt des Unternehmens
- 02.2010 – 05.2010 Oxfam Laden (Wohltätigkeitsorganisation), Nottingham, England
Ehrenamtliche Tätigkeit
- Kassenverantwortung
- 06.2008 – 08.2008 ‚Cancer Research‘ Laden (Wohltätigkeitsorganisation im Bereich Krebsforschung), Nantwich, England
Ehrenamtliche Tätigkeit
- Kassenverantwortung

Kenntnisse, Interessen

Sprachkenntnisse: Englisch: Muttersprachlerin
Deutsch: fließend
Spanisch: fließend
Französisch: fließend
Arabisch: Grundkenntnisse

EDV: Erfahrung mit CAT Tools Deja Vu und Wordfast
Sehr gute Microsoft Office-Kenntnisse (Word, Publisher, PowerPoint und Excel)

Interessen: Mitglied der Café Polyglotte Haguenau,
Nähen, wandern, Anfertigung von Modeschmuck, lesen



28.01.2016